



تحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

مكتب تقييس الاتصالات

جنيف، 1 أغسطس 2010

BR Circular CA/193

المرج:

Nangapuram Venkatesh

للاتصال:

+41 22 730 5552

الهاتف:

+41 22 730 5806

الفاكس:

البريد الإلكتروني: nangapuram.venkatesh@itu.int

TSB Circular 132

المرج:

Alexandra Gaspari

للاتصال:

+41 22 730 5158

الهاتف:

+41 22 730 5853

الفاكس:

البريد الإلكتروني: tsbworkshops@itu.int

- إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛
- إلى أعضاء قطاعي تقييس الاتصالات وتنمية الاتصالات؛
- إلى المنتسبين إلى قطاعي تقييس الاتصالات وتنمية الاتصالات
- إلى اتحاد الإذاعات الأوروبية (EBU)

الموضوع: ورشة عمل مشتركة بين الاتحاد الدولي للاتصالات واتحاد الإذاعات الأوروبية بشأن إمكانية النفاذ إلى الإذاعة والتلفزيون القائم على بروتوكول الإنترنت (IPTV) - النفاذ للجميع، جنيف، 23-24 نوفمبر 2010

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 نود إبلاغكم أن ورشة العمل عن إمكانية النفاذ إلى الإذاعة والتلفزيون القائم على بروتوكول الإنترنت (IPTV) - النفاذ للجميع " التي ينظمها الاتحاد الدولي للاتصالات بالاشتراك مع اتحاد الإذاعات الأوروبية ستعقد بمقر الاتحاد في جنيف، يومي 23 و 24 نوفمبر 2010.

وستفتتح ورشة العمل في الساعة 0900 من اليوم الأول. وستعرض معلومات تفصيلية عن قاعات الاجتماع على الشاشات الضوئية عند مداخل مباني مقر الاتحاد. وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 0830 عند مدخل مبنى مونبرياد.

2 ستجرى المناقشات باللغة الإنكليزية فقط.

3 باب المشاركة مفتوح أمام الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاعات والمنتسبين وأمام أي شخص من أي بلد عضو في الاتحاد يرغب في المساهمة في العمل. ويشمل ذلك أيضاً الأفراد الأعضاء في المنظمات الدولية والإقليمية والوطنية. وورشة العمل مجانية ولكن لن تقدم أي منح لحضوره.

4 نظراً لأن اتفاقية الأمم المتحدة بشأن حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة دخلت حيز النفاذ في 3 مايو 2008، فإن أهداف ورشة العمل هذه هي دراسة واستكشاف كيف أن الأشخاص الذين يعانون من إعاقات سمعية وبصرية و مرتبطة بالسن يمكنهم استعمال نفس الخدمات الإذاعية والتلفزيون والراديو والإنترنت التي يستعملها الأشخاص بدون إعاقة. وستنظر ورشة العمل أيضاً في الأعمال المتصلة بالمعايير التي يجري تنفيذها في إطار الاتحاد واتحاد الإذاعات الأوروبية.

- 5 يرد مشروع برنامج ورشة العمل في الملحق .
- 6 ستتاح المعلومات المتصلة بورشة العمل والبرنامج المحدث في الموقعين الإلكترونيين لقطاع الاتصالات الراديوية وقطاع تقييس الاتصالات وفي العنوان التالي :
<http://www.itu.int/ITU-T/worksem/accessibility/20101123/index.html> .
- 7 سيتاح للمندوبين استخدام الشبكة المحلية اللاسلكية في القاعات الرئيسية للاجتماعات بالاتحاد وفي مركز جنيف الدولي للمؤتمرات ، ولا تزال الشبكة السلكية متيسرة في مبنى مونريان بالاتحاد . وتوجد أيضاً معلومات تفصيلية في الموقع الإلكتروني للاتحاد الدولي للاتصالات (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) .
- 8 وتسبباً لكم، ترد في الملحق 2 استمارة تأكيد حجز الفندق (نظر <http://www.itu.int/travel/> للاطلاع على قائمة الفنادق) .
- 9 ولتمكين مكتب تقييس الاتصالات ومكتب الاتصالات الراديوية من اتخاذ الترتيبات اللازمة المتعلقة بتنظيم الورشة ، أكون شاكراً لو تكرمتم بالتسجيل على الخط مباشرة في الموقع <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/accessibility/20101123/index.html> ، بأسرع ما يمكن ولكن في موعد أقصاه 12 نوفمبر 2010 . ويرجى الإحاطة علماً بأن التسجيل المسبق للمشاركين في ورشة العمل لا بد أن يجري على الخط مباشر .
- 10 ونود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء بعض الوقت فيه . ويجب طلب التأشيرة قبل تاريخ بدء ورشة العمل بأربعة (4) أسابيع على الأقل ، والحصول عليها من المكتب السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم، أو من أقرب مكتب من بلد المغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدك .
- وإذا واجهت الدول الأعضاء في الاتحاد أو أعضاء القطاعات أو المنتسبون مشاكل بهذا الشأن، يمكن للاتحاد بناءً على طلب رسمي منهم إلى مكتب الاتصالات الراديوية مكتب تقييس الاتصالات، التدخل لدى السلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة ولكن فقط في حدود فترة الأربعة أسابيع المذكورة أعلاه . وينبغي لطلب التأشيرة هذا أن يكون في رسالة رسمية من الإدارة لتحتلها أو الكيان الذي تمثلونه . ويحدد في هذه الرسالة الاسم والوظيفة وتاريخ الميلاد ورقم جواز سفر الشخص أو الأشخاص الذين يحتاجون التأشيرة وتاريخ الإصدار والانتها، ويُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل المعتمد للمشاركة في ورشة عمل الاتحاد الدولي للاتصالات المعنية، وترسل إلى مكتب تقييس الاتصالات حاملة عبارة طلب تأشير " بواسطة الفاكس رقم 41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني (tsbreg@itu.int) . ويرجى أيضاً ملاحظة أن الاتحاد يقدم المساعدة إلى ممثلي الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاعات الاتحاد والمنتسبين فقط .
- وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام .

مالكوم جونسون
مدير مكتب تقييس الاتصالات (TSB)

فاليري تيموفيف
مدير مكتب الاتصالات الراديوية (BR)

الملحقات : 2

ANNEX 1
(to TSB Circular 132 – BR Circular CA/193)

Programme and presentations

ITU-EBU Joint Workshop on Accessibility to Broadcasting and IPTV ACCESS for ALL

In cooperation with the EU project DTV4All

Day 1, 23 November 2010	
08:30 - 09:00	Registration
09:00 - 10:00	Opening Session ▪ Welcome address - keynote 1 (ITU Representative) ▪ Opening remarks - keynote 2 (EBU Representative)
10:00 - 10:45	Session 1: What can be done for serving the public – the range of options ▪ Speaker 1 – Edgar Wilson, EBU ▪ Speaker 2 – Bettina Heidkamp, RBB (Radio Berlin-Brandenburg) ▪ Speaker 3 – Peter Looms, DR (Danish Broadcasting Corporation)
10:45 - 11:00	Question and Answer: Moderator – Christoph Dosch , IRT, Chairman ITU-R Study Group 6
11:00 - 11:30	Coffee break and showcase
11:30 - 12:15	Session 2: Case studies for broadcasting and IPTV ▪ Speaker 1 – Dr. Takayuki Ito, NHK ▪ Speaker 2 – RAI ▪ Speaker 3 – Nick Tanton, BBC (TBC)
12:15 - 12:30	Question and Answer: Moderator – David Wood , EBU, Chairman ITU-R Working Party 6C
12:30 - 14:00	Lunch break and showcase
14:00 - 14:45	Session 3: Case studies for broadcasting and IPTV (continued) ▪ Speaker 1 – Overview (ITU-T representative - Chair of IPTV-GSI) ▪ Speaker 2 – (user test results) ▪ Speaker 3 – Pilar Orero, UAB
14:45 - 15:00	Question and Answer: Moderator – (ITU-T representative)

15:00 - 15:30	Coffee break and showcase
15:30 - 16:15	Session 4: How the Internet can help ▪ Speaker 1 – Shadi Abou-Zahra, W3C ▪ Speaker 2 – Klaus Merkel, IRT ▪ Speaker 3 – (manufacturer) (Samsung, LG, Phillips, Humax)
16:15 - 16:45	General Discussion – Question and Answer: Moderator – (ITU-T representative)
16:45 - 17:45	Showcase – Demonstrations

Day 2, 24 November 2010	
09:00 - 10:30	Session 5: Manufacturer and User's Perspectives ▪ Speaker 1 – World Federation of the Deaf ▪ Speaker 2 – (user association) Dan Pescod (RNIB and EDF) ▪ Speaker 3 – (ISO/TC 100 representative) ▪ Speaker 4 – (ETSI representative)
10:30 - 10:45	Question and Answer: Moderator – (EBU representative)
10:45 - 11:15	Coffee break and showcase
11:15 - 12:45	Round table with conclusions and recommendations for actions Presentation of the Workshop report – End of the Workshop
12:45 - 16:00	Showcase – Demonstrations

For updated workshop programme and for further information, please check the workshop webpage at: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/accessibility/20101123/programme.html> .

ANNEX 2
(to TSB Circular 132– BR Circular CA/193)

*This confirmation form should **be sent direct to the hotel** of your choice*



INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION



ITU-EBU Joint Workshop on Accessibility to Broadcasting and IPTV ACCESS for ALL
23 – 24 November 2010

Confirmation of the reservation made on (date) ----- with (hotel) -----

at the ITU preferential tariff

----- single/double room(s)

arriving on (date)----- at (time) ----- departing on (date)-----

GENEVA TRANSPORT CARD : Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name -----

First name -----

Address ----- Tel: -----

----- Fax: -----

----- E-mail: -----

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) -----

No. ----- valid until -----

Date ----- Signature -----